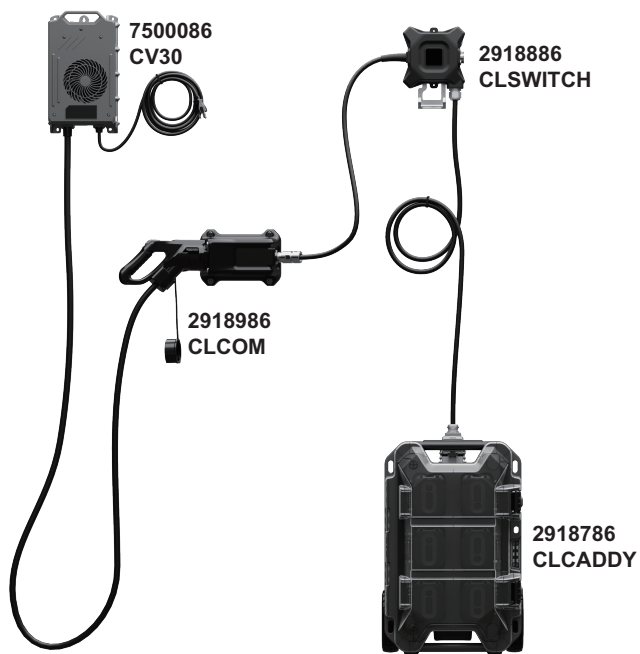




Chargelink™ System

EN | DE | ES | IT | FR | PT | NL | FI | SV | NO | DA | PL |
CS | SK | SL | HR | HU | RO | BG | EL | AR | TR | HE | LT |
LV | ET | MK | SR



cramertools.com

1	Úvod.....	127	5	Kontrolky LED.....	131
1.1	Popis produktu.....	127	5.1	Průvodce kontrolkami LED: Nabíječka	131
1.2	Určené použití.....	127	5.2	Průvodce kontrolkami LED: Přepínač..	133
1.3	Přehled produktu.....	127	5.3	Průvodce kontrolkami LED: Caddy.....	133
1.4	Symbyly na výrobku.....	127	6	Údržba.....	133
2	Bezpečnost.....	127	6.1	Čištění výrobku.....	133
2.1	Bezpečnostní definice.....	127	7	Přeprava, skladování	
2.2	Obecná bezpečnostní upozornění.....	127		a likvidace.....	133
2.3	Důležité bezpečnostní pokyny.....	128	7.1	Přeprava.....	133
2.4	Recyklace.....	129	7.2	Ukládání.....	134
3	Sestavování.....	129	7.3	Likvidace baterie, nabíječky a výrobku	134
3.1	Instalace nabíječky.....	129	8	Řešení problémů.....	134
3.2	Instalace IRCC.....	130	9	Technické údaje.....	134
3.3	Instalace spínače.....	130	9.1	Technické údaje nabíječky.....	134
4	Provoz.....	130	9.2	Technické údaje baterie.....	134
4.1	Před použitím výrobku.....	130			
4.2	Nabíjení baterií.....	130			

1 ÚVOD

1.1 POPIS PRODUKTU

Systém Chargelink™ je systém pro správu baterie a rychlé nabíjení, který se skládá z několika částí:

- Nabíječka: Poskytuje nastavitelné napětí 12 V a 80 V a komunikuje s IRCC a spínačem;
- IRCC (inteligentní dálkový regulátor nabíjení): Sbírá data z každého přepínače a řídí napájení Caddy;
- Přepínač: Sbírá data z každé baterie prostřednictvím Caddy a určuje, zda je třeba Caddy nabít;
- Caddy: Sbírá údaje o bateriích a řídí pořadí a logiku nabíjení baterií.

Snažíme se naše výrobky neustále zdokonalovat a vyhrazujeme si právo na změnu designu a vzhledu bez předchozího upozornění.

1.2 URČENÉ POUŽITÍ

Tento systém Chargelink™ je určen k rychlému nabíjení CRAMER schválených baterií stejného napětí. Neměl by být používán k nabíjení jiných výrobků než CRAMER nebo baterií s různým napětím.

Upozorňujeme, že používání výrobku mohou upravovat národní nebo místní předpisy. Je důležité dodržovat všechny dané předpisy.

S tímto výrobkem vždy používejte příslušenství, které je schváleno výrobcem.

1.3 PŘEHLED PRODUKTU

Viz obrázek 1 - 21.

- | | |
|----------------------|----------------------------------|
| 1 Nabíječka | 17 Nižší pouzdro |
| 2 Zástrčka AC | 18 Indikátor stavu nabíjení |
| 3 Nabíjecí pistole | 19 Kolo |
| 4 Tlačítko zámku | 20 Kryt akumulátoru |
| 5 IRCC | 21 Tlačítka pro uvolnění krytu |
| 6 Vstupní port | 22 Vstupní port |
| 7 Výstupní port | 23 Držadla pro přenášení |
| 8 Přepínač | 24 Příhrádka na akumulátor |
| 9 Tlačítko připojení | 25 Tlačítko pro uvolnění baterie |
| 10 Průchozí port | 26 Pomocný kabel DC-DC |
| 11 Výstupní port | |
| 12 Zástrčka | |
| 13 Vstupní port | |
| 14 Caddy | |
| 15 Rukojeť | |
| 16 Uzamykací otvor | |

Poznámka: V závislosti na zakoupeném modelu bude balení obsahovat různé příslušenství a díly. Další podrobnosti naleznete na obalu.

1.4 SYMBOLY NA VÝROBKU

Symbol	Vysvětlení
V	Napětí
A	Proud
Hz	Frekvence (počet cyklů za sekundu)
	Druh nebo vlastnosti proudu
	Bezpečnostní opatření týkající se vaší bezpečnosti
	Pouze pro vnitřní použití
	Před nabíjením si přečtěte pokyny
	Jištění
	Před použitím výrobku si přečtěte všechny pokyny a ujistěte se, že jim rozumíte, dodržujte všechna varování a bezpečnostní pokyny.
	Nevystavujte kapalinám, výparům nebo dešti.

2 BEZPEČNOST

2.1 BEZPEČNOSTNÍ DEFINICE

Varování, upozornění a poznámky se používají k upozornění na zvláště důležité části návodu.

▲ VAROVÁNÍ

PŘI NEDODRŽENÍ POKYNŮ UVEDENÝCH V PŘÍRUČCE HROZÍ NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ NEBO SMRTI OBSLUHY NEBO KOLEMSTOJÍCÍCH.

▲ UPOZORNĚNÍ

PŘI NEDODRŽENÍ POKYNŮ UVEDENÝCH V PŘÍRUČCE HROZÍ NEBEZPEČÍ POŠKOZENÍ VÝROBKU, JINÝCH MATERIÁLŮ NEBO PŘÍLEHLÉHO OKOLÍ.

Poznámka: Slouží k poskytnutí více informací, které jsou v dané situaci nezbytné.

2.2 OBECNÁ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY – TYTO POKYNY SI USCHOVEJTE

NEBEZPEČÍ – DODRŽUJTE TYTO POKYNY PRO SNÍŽENÍ RIZIKA POŽÁRU NEBO ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM

Před použitím tohoto výrobku si přečtěte a pochopte všechny pokyny. Nedodržení níže uvedených pokynů může mít za následek úraz elektrickým proudem, požár anebo vážný úraz.

▲ VAROVÁNÍ

Pouze pro vnitřní použití.

▲ UPOZORNĚNÍ

Nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

Používejte pouze na suchém místě.

Skladujte ve uzavřených prostorách a nevystavujte dešti ani vodě, nevystavujte přímému slunečnímu záření.

▲ UPOZORNĚNÍ

Nebezpečí požáru nebo úrazu elektrickým proudem, nepřipojujte výstupní svorky.

▲ UPOZORNĚNÍ

Nabíjejte pouze dobíjecí CRAMER 82V li-ion akumulátor, jiné typy akumulátorů mohou prasknout a způsobit zranění a poškození.

▲ VAROVÁNÍ

Dodržujte tyto pokyny pro snížení rizika požáru nebo úrazu elektrickým proudem.

- POKYNY SI ULOŽTE – Tento návod obsahuje důležité bezpečnostní a provozní pokyny pro nabíječku baterie CV30.
- Před použitím nabíječky si přečtěte všechny pokyny a výstražná označení na nabíječce, akumulátoru a produktu, který akumulátor používá.
- Abyste snížili riziko požáru a úrazu elektrickým proudem, skladujte jej ve vnitřních prostorách s kontrolovanou teplotou a vlhkostí, relativně bez vodivých nečistot.
- Použití nedoporučeného nástavce může vést k nebezpečí požáru, úrazu elektrickým proudem nebo zranění osob. Dodržováním tohoto pravidla se sníží riziko úrazu elektrickým proudem, požáru nebo vážného zranění.
- Nezacházejte se kabelem ani nabíječkou nevhodným způsobem. Nikdy nepoužívejte kabel k přenášení nabíječky. Při odpojování od elektrické zásuvky netahejte spíše za kabel nabíječky než za zástrčku. Mohlo by dojít k poškození kabelu nebo nabíječky a nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Pokud jsou kabely poškozené, předejte je autorizovanému servisnímu středisku.

- Nabíječku nepoužívejte, pokud utrpěla prudký úder, spadla nebo se jakýmkoli způsobem poškodila. Odneste ji do autorizovaného servisního střediska na elektrickou kontrolu, abyste zjistili, zda je nabíječka v pořádku.
- Nezakrývejte větrací otvory na horní straně nabíječky. Nepokládejte nabíječku na měkký povrch, např. deku nebo polštář. Udržujte větrací otvory nabíječky volné.
- Do nabíječky nezapojujte vodivé materiály.
- Pokud nabíječku nepoužíváte, odpojte ji od napájení. Tím se sníží nebezpečí úrazu elektrickým proudem nebo poškození nabíječky, pokud by do otvoru spadly kovové předměty. Pomůže to také zabránit poškození nabíječky při přepětí.
- K čištění baterie nebo nabíječky nepoužívejte vlhký hadřík ani čisticí prostředek. Vyčistěte/otřete suchým hadříkem.
- Nedovolte, aby se akumulátor nebo nabíječka přehřály. Pokud jsou teplé, nechte je ochladit. Nabíjejte pouze při pokojové teplotě.
- Nabíječku odpojujte před čištěním a když v nabíječce není akumulátor.
- Nepokoušejte se připojit dvě nabíječky společně.
- Nedovolte, aby do nabíječky vnikla jakákoli tekutina.
- Nepokoušejte se nabíječku používat k jinému účelu, než je uvedeno v tomto návodu.
- Tento spotřebič mohou používat osoby ve věku 16 let nebo starší, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí souvisejícím nebezpečím. Děti si nesmí se zařízením hrát. Čištění a údržbu nesmějí provádět děti, pokud nejsou pod dohledem dospělé osoby.
- Tyto pokyny si uschovejte. Používejte je často a také k poučení dalších osob, které mohou tento výrobek používat. Pokud výrobek někomu půjčíte, půjčte mu také tento návod k obsluze, aby nedošlo k nesprávnému použití výrobku nebo případně k úrazu.
- Před použitím nabíječky si ověřte napětí a kapacitu vstupního proudu.
- Pokud tvar zástrčky neodpovídá zásuvce, použijte adaptér zástrčky, který má správný tvar pro danou zásuvku.

2.3 DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

▲ VAROVÁNÍ

DODRŽUJTE TYTO POKYNY PRO SNÍŽENÍ RIZIKA POŽÁRU NEBO ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM.

- Před použitím zařízení Caddy si ověřte dostupnost napětí v každé zemi.

- NEDOVOLTE, aby do Caddy vnikla jakákoli tekutina.
- Před čištěním odpojte Caddy a vyjměte akumulátor.
- Nepoužívejte Caddy za okolností, kdy výstupní polarita neodpovídá polaritě zátěže.
- Neumísťujte akumulátor na slunce nebo do teplého prostředí. Uchovávejte při normální pokojové teplotě mezi 6 °C (42,8 °F) a 40 °C (104 °F).
- Nedovolte, aby se do dutiny v Caddy dostaly malé kovové předměty nebo materiály, jako je ocelová vlna, hliníková fólie nebo jiné cizí částice.
- POKYNY SI ULOŽTE – Tento návod obsahuje důležité bezpečnostní a provozní pokyny pro model Caddy. CLCADDY.
- VAROVÁNÍ – Přístroj není určen k používání osobami (včetně dětí) s omezeními fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud tyto osoby nejsou pod dohledem nebo nejsou řádně poučeny ohledně použití spotřebiče ze strany osoby zodpovědné za jejich bezpečnost. Děti musejí být pod dozorem, který zajistí, že si s přístrojem nebudou hrát.
- Pokud je kabel poškozený, musí se vyměnit za speciální kabel, který je k dispozici u výrobce nebo jeho servisního zástupce.

▲ VAROVÁNÍ

ABYSTE PŘEDEŠLI RIZIKU POŽÁRU, ELEKTRICKÉMU ŠOKU NEBO ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM:

- NEPOUŽÍVEJTE NA BATERII NEBO CADDY VLHKÝ HADŘÍK NEBO ČISTIČÍ PROSTŘEDEK.
- BATERIE BY SE NEMĚLA NACHÁZET V BLÍZKOSTI ZDROJE VODY.
- PŘED ČIŠTĚNÍM, KONTROLOU NEBO JAKOUKOLI ÚDRŽBOU CADDY VŽDY VYJMĚTE AKUMULÁTOR.



Baterie po skončení jejich životnosti zlikvidujte s ohledem na naše prostředí. Baterie obsahují materiál, který je nebezpečný pro vás a životní prostředí. Musíte odstranit a zlikvidovat tyto materiály odděleně na místě, které přijímá lithium-iontové baterie.

3 SESTAVOVÁNÍ

Tato část popisuje, jak produkt instalovat.

▲ VAROVÁNÍ

PŘED INSTALACÍ VÝROBKU SI PEČLIVĚ PŘEČTĚTE KAPITOLU O BEZPEČNOSTI A NÁVOD K INSTALACI A UJISTĚTE SE, ŽE JIM ROZUMÍTE.

▲ VAROVÁNÍ

- POUŽIJTE MONTÁŽNÍ PROSTŘEDKY, KTERÉ JSOU VHDNÉ PRO DANÝ TYP STĚNY A ODPOVÍDÁJÍ HMOTNOSTI VÝROBKU. NEPOUŽITÍ SPRÁVNÝCH PROSTŘEDKŮ MŮŽE MÍT ZA NÁSLEDEK NESTABILITU VÝROBKU, COŽ MŮŽE VÉST K POŠKOZENÍ MAJETKU NEBO ZRANĚNÍ OSOB.
- NEMONTUJTE VÝROBEK NA STĚNU V MÍSTĚ, KTERÉ NEMÁ DOSTATEČNOU NOSNOST K UDRŽENÍ VÝROBKU. NEDOSTATEČNÉ UPEVNĚNÍ NA STĚNU MŮŽE VÉST K PÁDU VÝROBKU A ZPŮSOBIT ZRANĚNÍ.
- PŘED MONTÁŽÍ SE UJISTĚTE, ŽE ZA URČENÝM MÍSTEM MONTÁŽE NEJSOU SKRYTÉ DRÁTY POD NAPĚTÍM, VODOVODNÍ NEBO PLYNOVÉ POTRUBÍ. ŘEZÁNÍ NEBO VRTÁNÍ DO NĚKTERÉHO Z NICH MŮŽE MÍT ZA NÁSLEDEK VÁŽNÉ ZRANĚNÍ NEBO DOKONCE SMRT.

Místo montáže musí být uvnitř nebo v suchém, uzavřeném prostoru, mimo dosah hořlavých výparů, deště, vody a vlhkosti.

2.4 RECYKLACE



Tříděný sběr. Nesmíte likvidovat s běžným domovním odpadem. Pokud je třeba výrobek vyměnit, nebo pokud ho už nepoužíváte, nevyhazujte jej do domácího odpadu.



Tříděný sběr použitých výrobků a obalů umožňuje recyklaci materiálů a jejich opětovné použití. Použití recyklovaných materiálů pomáhá předcházet znečištění životního prostředí a snižuje požadavky na suroviny.

3.1 INSTALACE NABÍJEČKY

Viz obrázek 6.

1. Na stěně vyhledejte montážní plochu, kde bude možné nabíjecí pistolí snadno připojit.
2. Podle materiálu stěny zvolte vhodné šrouby a hmoždinky (nejsou součástí dodávky).
3. Pomocí vhodného vrtáku vyvrtejte do stěny otvory.
4. Do otvorů vložte kotvy.
5. Do montážních otvorů nabíječky vložte šrouby a zapuště je do kotev.
6. Šrouby bezpečně utáhněte.

Poznámka: Ujistěte se, že výrobek pevně přiléhá k montážnímu povrchu.

3.2 INSTALACE IRCC

Viz obrázek 7.

1. Na stěně vyhledejte montážní plochu.
2. Podle materiálu stěny zvolte vhodné šrouby a hmoždinky (nejsou součástí dodávky).
3. Pomocí vhodného vrtáku vyvrtejte do stěny otvory.
4. Do otvorů vložte kotvy.
5. Do montážních otvorů IRCC vložte šrouby a zapusťte je do kotev.
6. Šrouby bezpečně utáhněte.

Poznámka: Ujistěte se, že výrobek pevně přiléhá k montážnímu povrchu.

3.3 INSTALACE SPÍNAČE

Viz obrázek 8.

1. Na stěně najděte místo pro montáž, kde bude přepínač dostatečně blízko IRCC, aby bylo možné připojit vstupní kabel.
2. Podle materiálu stěny zvolte vhodné šrouby a hmoždinky (nejsou součástí dodávky).
3. Pomocí vhodného vrtáku vyvrtejte do stěny otvory.
4. Do otvorů vložte kotvy.
5. Do montážních otvorů přepínače vložte šrouby a zapusťte je do kotev.
6. Šrouby bezpečně utáhněte.

Poznámka: Ujistěte se, že výrobek pevně přiléhá k montážnímu povrchu.

4 PROVOZ

Tato část popisuje, jak produkt ovládat.

▲ VAROVÁNÍ

PŘED POUŽITÍM VÝROBKU SI PEČLIVĚ PŘEČTĚTE KAPITOLU O BEZPEČNOSTI A NÁVOD K OBSLUZE A POROZUMĚTE JIM.

4.1 PŘED POUŽITÍM VÝROBKU

4.1.1 POŽADAVKY NA NABÍJENÍ

▲ UPOZORNĚNÍ

POUŽÍVEJTE POUZE SE SCHVÁLENOU CRAMER NABÍJEČKA CV30/CAB818.

AC vstup (VAC)	220~240
DC výstup (A) max.	35

- Nabíječka byla navržena pro maximální výkon s využitím napájení 220/240 V.

- Tato nabíječka obsahuje funkci zahřívání během nabíjení, která není ovlivněna změnami napětí.

▲ VAROVÁNÍ

POUŽITÍ PRODLUŽOVACÍHO KABELU SE NEDOPORUČUJE. POKUD JE POUŽITÍ PRODLUŽOVACÍHO KABELU NUTNÉ, MĚL BY BÝT KABEL VYROBEN Z VODIČŮ O PRŮŘEZU NEJMÉNĚ 10 AWG A NEMĚL BY PŘESAHOVAT DÉLKU 7,6 M. NIKDY NENECHÁVEJTE PRODLUŽOVACÍ KABEL SMOTANÝ, PROTOŽE MŮŽE DOJÍT K NADMĚRNÉMU ZAHŘÁTÍ A ROZTAVENÍ IZOLACE VODIČŮ PRODLUŽOVACÍHO KABELU.

4.1.2 DOPORUČENÉ PROVOZNÍ PODMÍNKY

Napájecí zdroj by měl fungovat normálně a neměl by být poškozen v důsledku podmínek prostředí uvedených v této části.

Položky	Data a vysvětlení
Provozní teplota	39,2°F~104°F (4°C~40°C)
Poznámka: Když okolní teplota překročí 40 °C (104 °F), nabíječka sníží výstupní výkon.	
Skladovací teplota	-4°F~149°F (-20°C~65°C)

4.1.3 NASTAVENÍ SYSTÉMU CHARGELINK™

Viz obrázek 9 - 12.

1. Zapijte nabíječku do elektrické zásuvky.
2. Stiskněte tlačítko zámku na nabíjecí pistolí. Připojte nabíjecí pistolí z nabíječky k IRCC.
3. Připojte přepínač k IRCC, a to tak, že výstupky na vstupním kabelu zarovnáte do drážek na výstupu IRCC a otočíte spojku.
4. Připojte přepínač ke Caddy.

Poznámka: Baterii můžete nabíjet s Caddy uloženým ve svislé nebo vodorovné poloze.

4.2 NABÍJENÍ BATERIÍ

4.2.1 NABÍJENÍ BATERIÍ POMOCÍ SYSTÉMU CHARGELINK™

Viz obrázek 13 - 15.

1. Stiskněte tlačítko pro uvolnění krytu a zvedněte kryt baterie.
2. Vložte baterie do zařízení Caddy a zavřete kryt baterií.

Poznámka: Baterie nelze nabíjet, pokud je kryt baterie otevřený.

Poznámka: Stiskněte tlačítko pro uvolnění akumulátoru (2) a vyjměte akumulátor.

IRCC se může připojit k více přepínačům. Stiskněte tlačítko připojení na každém přepínači kromě posledního. Pokud jej připojujete pouze k jednomu přepínači, nestiskněte tlačítko připojení. Jeden systém Chargelink™ lze připojit k maximálně 10 přepínačům.

Pořadí nabíjení

- Po zapnutí napájení začíná pořadí napájení od prvního Caddy.
- Po úplném nabití baterií v prvním Caddy začne nabíjet druhé Caddy.
- Pokud se kryt baterií otevře, Caddy přestane nabíjet a začne nabíjet další Caddy. Jakmile se kryt baterií zavře, Caddy bude pokračovat v nabíjení po úplném nabití dalšího Caddy.
- Pokud se během nabíjení stiskne tlačítko připojení na přepínači, systém bude nabíjet od prvního Caddy, které je třeba nabít.

4.2.2 NABÍJENÍ BATERIÍ PROSTŘEDNICTVÍM ENERGYCUBE

Viz obrázek 16.

5 KONTROLKY LED

Kontrolky LED na nabíječce, spínači a nabíječce se rozsvěcují v určitém pořadí a informují o aktuálním stavu baterie, nabíječky, IRCC, spínače nebo nabíječky. Kontrolky jsou následující:

5.1 PRŮVODCE KONTROLKAMI LED: NABÍJEČKA

Stav baterie

- Není připojeno: zelená kontrolka bliká každou sekundu
- Nabíjení: svítí červená kontrolka
- Plně nabitá: svítí zelená kontrolka

Poznámka: Další podrobnosti naleznete v návodu k obsluze k zařízení EnergyCube.

1. Připojte zástrčku k EnergyCube a druhý konec ke Caddy.
2. Stisknutím zapínacího tlačítka na zařízení EnergyCube zapnete nabíjení.

4.2.3 NABÍJENÍ BATERIÍ PROSTŘEDNICTVÍM VOZIDLA

Viz obrázek 17.

1. Připojte pomocný kabel DC-DC k zásuvce ETO příslušného CRAMER vozidla a druhý konec do Caddy.
2. Zapněte vozidlo, na displeji vozidla se zobrazí stránka ETO podle obrázku.
3. Dotknutím se tlačítka ETO zapnete zásuvku ETO a tlačítko se rozsvítí zeleně.

Indikace chyby

KONTROLKA LED	PODROBNOSTI O CHYBĚ	VYSVĚTLENÍ
Žluté světlo bliká každou sekundu	Výstupní ochrana nízkého napětí	Pokud nabíječka nedokáže detekovat napětí baterie nebo je napětí baterie nižší než interně nastavený minimální práh (24 V), nabíječka spustí alarm a indikuje, že nemá výstup.
Červené světlo bliká každou sekundu	Výstupní přepětíová ochrana	Když BMS (Systém správy baterie) požaduje, aby výstupní napětí nabíječky bylo vyšší než prahová hodnota maximálního výstupního napětí (87 V) nastavená uvnitř nabíječky, bude výstupem nabíječky prahová hodnota maximálního výstupního napětí nastavená uvnitř nabíječky.
Červená a žlutá kontrolka střídavě blikají každou sekundu	Výstupní nadproudová ochrana	Provedení výstupní nadproudové ochrany: Když je skutečný výstupní proud o 2,5 A větší než daný proud, nabíječka se na 1 sekundu zastaví a restartuje.
Žlutá a zelená kontrolka střídavě blikají každou sekundu	Ochrana proti přehřátí nabíječky	Když vnitřní teplota nabíječky překročí 145 °F (63 °C), nabíječka automaticky sníží výstupní proud; když vnitřní teplota překročí 165 °F (74 °C), nabíječka se zastaví; když vnitřní teplota klesne na 156 °F (69 °C), nabíječka automaticky obnoví nabíjení.
Žlutá a zelená kontrolka střídavě blikají každých 0,5 sekundy	AC vstup je abnormální	Vstupní podpětíová ochrana: Když vstupní napětí klesne na 85 V AC, nabíječka se vypne; když vstupní napětí přesáhne 95 V AC, nabíječka se znovu spustí a pokračuje v nabíjení.
		Vstupní přepětíová ochrana: Když vstupní napětí dosáhne 280 V AC, nabíječka se vypne; když se vstupní napětí vrátí na 270 V AC, nabíječka se znovu spustí a pokračuje v nabíjení.
Červená a zelená kontrolka střídavě blikají každou sekundu	Napětí baterie nebylo zjištěno	Pokud nabíječka nedokáže detekovat napětí baterie nebo je napětí baterie nižší než interně nastavený minimální práh (24 V), nabíječka spustí alarm a indikuje, že nemá výstup.
Červená, žlutá a zelená kontrolka střídavě blikají každou sekundu	Abnormální komunikace	Pokud nabíječka nemůže po dobu 5 s přijmout správný signál, přestane nabíjet; jakmile správný signál přijme, nabíjení se obnoví.
Červená kontrolka bliká každých 0,5 sekundy	Selhání komunikace interního modulu nabíječky	/

5.2 PRŮVODCE KONTROLKAMI LED: PŘEPÍNAČ

KONTROLKA LED	STAV	VYSVĚTLENÍ
 STŘÍDAVĚ BLIKÁ ZELENÁ A ČERVENÁ	Systém se připravuje	- IRCC vyhodnotí množství přepínačů a přidělí jim odpovídající čísla. - Pokud kontrolky střídavě blikají, zkontrolujte, zda je připojení normální, a ujistěte se, že je zcela stisknuté tlačítko připojení. Viz Nabíjení baterií pomocí systému Chargelink™ v této příručce.
KONTROLKY NESVÍTÍ	Nečinnost	- Není připojeno žádné Caddy. - Kryt baterie je otevřený. - Není připojena žádná baterie nebo je napětí baterie nižší než 40 V.
 ZELENÁ POMALU BLIKÁ (4S)	Čeká se na napájení	Nabíječka napájí jiný přepínač.
 ZELENÁ BLIKÁ (1S)	Nabíjení	Zařízení Caddy připojené k přepínači se nabíjí.
 ZELENÁ	Nabíjení je dokončeno	Zařízení Caddy připojené k přepínači je plně nabité.
 ČERVENÁ	Chyba	- Komunikace mezi přepínačem a IRCC není normální. - Komunikace mezi přepínačem a nabíječkou není normální.
 BLIKÁ ČERVENÁ		- Komunikace mezi přepínačem a Caddy není normální. - Teplota baterie v Caddy je vyšší nebo nižší než normální teplota nabíjení.

5.3 PRŮVODCE KONTROLKAMI LED: CADDY

KONTROLKA LED	STAV CADDY
 ZELENÁ BLIKÁ	Baterie se nabíjí
 ZELENÁ	Plně nabitá
 ČERVENÁ	Baterie je příliš teplá
 BLIKÁ ČERVENÁ	Vadná baterie
Nesvítí kontrolka	Baterie je nainstalovaná, ale nenabíjí se

6 ÚDRŽBA

6.1 ČIŠTĚNÍ VÝROBKU

Poznámka: Udržujte větrací otvory tak, aby nebyly zablokovány a nevnikly do nich piliny a prach ze dřeva. Nesprejujte, neumývejte ani neponořujte do vody.

- Odstraňte nežádoucí materiál z větracího otvoru vysavačem.
- Očistěte kryt a plastové součásti suchým měkkým hadříkem.

▲ UPOZORNĚNÍ

NA PLASTOVÝ KRYT A SOUČÁSTKY NEPOUŽÍVEJTE SILNÁ ROZPOUŠTĚDLA ANI ČISTIČÍ PROSTŘEDKY.

7 PŘEPRAVA, SKLADOVÁNÍ A LIKVIDACE

7.1 PŘEPRAVA

Viz obrázek 18 - 19.

- Abyste zabránili poškození a minimalizovali riziko nehod, je nutné výrobek před přepravou bezpečně upevnit.
- Odpojte Caddy od kabelu spínače
- Umístěte zařízení Caddy ve vodorovné poloze na rovný povrch. Vysuňte rukojeť a jemným tahem ji srolujte.
- Při zvedání Caddy použijte obě rukojeti pro přenášení.

7.2 UKLÁDÁNÍ

Viz obrázek 20 - 21.

▲ VAROVÁNÍ

PŘED SKLADOVÁNÍM PRODUKTU NEJPRVE VYJMĚTE AKUMULÁTOR.

- Nedovolte dětem ani nepovolaným osobám manipulovat s produktem a uložte jej na bezpečném místě, které lze uzamknout.
- Baterii skladujte v suchém prostředí bez vlhkosti a mrazu, mimo dosah přímého slunečního záření a při doporučené teplotě.
- Caddy můžete uložit vodorovně nebo svisle a pro úsporu místa můžete naskládat více Caddy ve vodorovné poloze na sebe.

7.3 LIKVIDACE BATERIE, NABÍJEČKY A VÝROBKU

Symbyly na výrobku nebo jeho obalu označují, že by neměl být likvidován jako běžný domovní odpad. Místo toho jej recyklujte v příslušné recyklační stanici pro elektrická a elektronická zařízení, abyste zabránili poškození životního prostředí a zajistili bezpečnost.

Pokyny pro správnou recyklaci výrobku vám poskytnou místní úřady, služba pro nakládání s odpady nebo prodejce.

8 ŘEŠENÍ PROBLÉMU

PROBLÉM	MOŽNÁ PŘÍČINA	ŘEŠENÍ
Caddy vykazuje vadný režim. (LED bliká červeně)	Baterie nebo Caddy jsou vadné nebo je mezi baterií a Caddy špatné spojení.	Vyjměte a znovu vložte baterii do zařízení Caddy.
		Zkuste nabít jinou baterii.
		Odpojte zástrčku Caddy a počkejte, dokud se nerozsvítí červená LED dioda, poté zástrčku znovu připojte k přepínači.

PROBLÉM	MOŽNÁ PŘÍČINA	ŘEŠENÍ
Caddy zobrazuje režim vyhodnocení (LED svítí nepřetržitě červeně).	Baterie je buď příliš horká, nebo příliš studená.	Nechte baterii dosáhnout normální teploty. Nabíjení začne, jakmile se teplota baterie vrátí na hodnotu 37–117 °F (3–47 °C).

9 TECHNICKÉ ÚDAJE

9.1 TECHNICKÉ ÚDAJE NABÍJEČKY

Vstupní napětí	220–240 V, 50 Hz
Vstupní proud (A)	≤ 15
Účinnost	≥ 90 %
Vstupní účinník	≥ 0,99
Maximální výstupní napětí (V)	86,4 ± 0,4
Maximální výstupní proud (A)	35 ± 0,4
Maximální výstupní výkon hlavního výstupu (W)	2 950
Výkon malého napájecího zdroje	12 + 0,5 Vdc / 3 ± 0,15 A

9.2 TECHNICKÉ ÚDAJE BATERIE

Model	82V180
Baterie	72 V $\approx$ 2,5 Ah, 180 Wh, 82 V MAX
Počet článků	20
Model	82V290P
Baterie	72 V $\approx$ 4,0 Ah, 288 Wh, 82 V MAX
Počet článků	20
Model	82V360
Baterie	72 V $\approx$ 5,0 Ah, 360 Wh, 82 V MAX
Počet článků	40

Model	82V580P
Baterie	72 V --- 8,0 Ah, 576 Wh, 82 V MAX
Počet článků	40

Model	CORE300
Baterie	73,8 V --- 4,0 Ah, 295,2 Wh, 82 V MAX
Počet článků	20

Model	CORE400
Baterie	73,8 V --- 5,5 Ah, 405,9 Wh, 82 V MAX
Počet článků	20

Model	CORE530
Baterie	73,8 V --- 7,2 Ah, 531,36 Wh, 82 V MAX
Počet článků	20

1	Úvod.....	137	5	LED kontrolky.....	141
1.1	Opis výrobku.....	137	5.1	Sprievodca LED indikátormi: Nabíjačka.....	141
1.2	Zamýšľané použitie.....	137	5.2	Sprievodca LED indikátormi: Prepínač	143
1.3	Prehľad výrobku.....	137	5.3	Sprievodca LED indikátormi: Caddy....	143
1.4	Symbody na výrobku.....	137	6	Údržba.....	143
2	Bezpečnosť.....	137	6.1	Čistenie výrobku.....	143
2.1	Vymedzenie bezpečnosti.....	137	7	Doprava, skladovanie a likvidácia.....	143
2.2	Všeobecné bezpečnostné upozornenia.....	137	7.1	Preprava.....	143
2.3	Dôležité bezpečnostné pokyny.....	138	7.2	Skladovanie.....	144
2.4	Recyklujte.....	139	7.3	Likvidácia akumulátora, nabíjačky a výrobku.....	144
3	Zostavenie.....	139	8	Riešenie problémov.....	144
3.1	Montáž nabíjačky.....	139	9	Technické údaje.....	144
3.2	Nainštalujte IRCC.....	140	9.1	Technické údaje nabíjačky.....	144
3.3	Nainštalujte prepínač.....	140	9.2	Technické údaje batérie.....	144
4	Obsluha.....	140			
4.1	Pred použitím výrobku.....	140			
4.2	Nabíte batérie.....	140			

1 ÚVOD

1.1 OPIS VÝROBKU

Systém Chargelink™ je systém riadenia batérie a rýchleho nabíjania, ktorý sa skladá z niekoľkých častí:

- Nabíjačka: Poskytuje nastaviteľné napätie 12 V a 80 V a komunikuje s IRCC a prepínačom;
- IRCC (inteligentný diaľkový regulátor nabíjania): Zbiera údaje z každého prepínača na riadenie napájania zariadenia Caddy;
- Prepínač: Zbiera údaje z každej batérie prostredníctvom zariadenia Caddy a určuje, či je potrebné zariadenie Caddy nabíjať;
- Caddy: Zbiera údaje o batérii a riadi postupnosť a logiku nabíjania batérie.

Naše výrobky sa snažíme neustále zlepšovať a vyhradujeme si právo na zmenu dizajnu a vzhľadu bez predchádzajúceho upozornenia.

1.2 ZAMÝŠĽANÉ POUŽITIE

Tento systém Chargelink™ je určený na rýchle nabíjanie CRAMER schválených batérií s rovnakým napätím. Nemal by sa používať na nabíjanie iných CRAMER výrobkov alebo batérií s rôznym napätím.

Upozorňujeme, že používanie výrobku môže podliehať vnútroštátnym alebo miestnym predpisom. Je dôležité dodržiavať všetky príslušné predpisy.

Vždy používajte príslušenstvo, ktoré je pre tento výrobok schválené výrobcom.

1.3 PREHĽAD VÝROBKU

Pozri obr. 1 - 21.

- | | |
|-----------------------|----------------------------------|
| 1 Nabíjačka | 16 Uzamykací otvor |
| 2 Zástrčka | 17 Spodný kryt |
| 3 Nabíjacia pištoľ | 18 Indikátor stavu nabíjania |
| 4 Tlačidlo zámku | 19 Koleso |
| 5 IRCC | 20 Kryt batérie |
| 6 Vstupný port | 21 Tlačidlá na uvoľnenie krytu |
| 7 Výstupný port | 22 Vstupný port |
| 8 Prepínač | 23 Rukoväť na prenášanie |
| 9 Tlačidlo pripojenia | 24 Úložisko batérie |
| 10 Priechodný port | 25 Tlačidlo na uvoľnenie batérie |
| 11 Výstupný port | 26 Pomocný kábel DC-DC |
| 12 Zástrčka | |
| 13 Vstupný port | |
| 14 Caddy | |
| 15 Rukoväť | |

Poznámka: V závislosti na zakúpenom modeli bude balenie obsahovať rôzne príslušenstvo a diely. Podrobnejšie informácie nájdete v balení.

1.4 SYMBOLY NA VÝROBKU

Symbol	Vysvetlenie
V	Napätie
A	Prúd
Hz	Frekvencia (cyklov za sekundu)
---	Typ alebo charakteristika prúdu
	Opatrenia, ktoré sa týkajú vašej bezpečnosti.
	Iba pre vnútorné použitie
	Pred nabíjaním si prečítajte pokyny
	Poistka
	Prečítajte si a pochopte všetky pokyny pred uvedením výrobku do prevádzky, postupujte podľa všetkých upozornení a bezpečnostných pokynov.
	Nevystavujte kvapalinám, vlhkosti a dažďu.

2 BEZPEČNOSŤ

2.1 VYMEDZENIE BEZPEČNOSTI

Varovania, upozornenia a poznámky slúžia na upozornenie na obzvlášť dôležité časti príručky.

▲ VAROVANIE

AK SA NEBUDÚ DODRŽIAVAŤ POKYNY V PRÍRUČKE, OPERÁTOROVI HROZÍ RIZIKO PORANENIA ALEBO ÚMRTIA.

▲ VÝSTRAHA

AK OPERÁTOR NEBUDE DODRŽIAVAŤ POKYNY V PRÍRUČKE, HROZÍ RIZIKO POŠKODENIA PRODUKTU, INÝCH MATERIÁLOV ALEBO PRÍLAHLEJ OBLASTI.

Poznámka: Využíva sa na poskytnutie podrobnejších informácií, ktoré sú potrebné v danej situácii.

2.2 VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY – POKYNY SI ODOĽŽTE

SK

NEBEZPEČENSTVO – DODRŽUJTE TIETO POKYNY NA ZNÍŽENIE RIZIKA VZNIKU POŽIARU ALEBO ZÁSAHU ELEKTRICKÝM PRÚDOM

Pred použitím tohto výrobku si prečítajte všetky pokyny a pochopte ich. Nedodržanie týchto varovaní a pokynov môže mať za následok zasiahnutie elektrickým prúdom, požiar a/alebo vážne poranenie osôb.

▲ VAROVANIE

Iba pre vnútorné použitie.

▲ VÝSTRAHA

Riziko zásahu elektrickým prúdom.

Určené na použitie v suchých podmienkach.

Skladujte vo vnútri, nevystavujte dažďu ani vode, vyhňte sa dopadu priameho slnečného svetla.

▲ VÝSTRAHA

Riziko vzniku požiaru alebo zásahu elektrickým prúdom, neprípájajte výstupné svorky.

▲ VÝSTRAHA

Nabíjajte iba dobíjacie CRAMER dobíjacie lítiové akumulátory s nominálnym napätím 82 V, iné typy batérií môžu vybuchnúť a spôsobiť zranenie a poškodenie.

▲ VAROVANIE

Dodržiujte tieto pokyny pre zníženie rizika požiaru alebo úrazu elektrickým prúdom.

- POKYNY SI ODLOŽTE - Tento návod obsahuje dôležité bezpečnostné a prevádzkové pokyny pre nabíjačku batérii CV30.
- Pred použitím nabíjačky si prečítajte všetky pokyny a varovné označenia na nabíjačke, akumulátor a výrobku, v ktorom sa akumulátor používa.
- Na zníženie rizika požiaru a zásahu elektrickým prúdom skladujte v interiéri s kontrolovanou teplotou a vlhkosťou, kde sa nenachádzajú vodivé nečistoty.
- Použitie príslušenstva, ktoré sa neodporúča, môže mať za následok riziko vzniku požiaru, zásahu elektrickým prúdom alebo zranenia osôb. Dodržiavanie tohto pravidla zníži riziko úrazu elektrickým prúdom, požiaru alebo vážneho úrazu.
- Prívodný kábel ani nabíjačku zbytočne nepreťažujte. Nabíjačku nikdy neprenášajte držaním za kábel. Pri odpojení od elektrickej zásuvky nevyťahujte kábel nabíjačky, ale zástrčku. Poškodenie kábla alebo nabíjačky by mohlo spôsobiť riziko zásahu elektrickým prúdom. Ak sú káble poškodené, odneste ich do autorizovaného servisného strediska.

- Nabíjačku nepoužívajte, ak bola vystavená prudkému úderu, spadla alebo bola inak poškodená. Zaneste ju do autorizovaného servisného strediska na kontrolu elektrických parametrov, aby ste zistili, či je nabíjačka v dobrom technickom stave.
- Nezakrývajte vetracie otvory na hornej strane nabíjačky. Nepokladajte nabíjačku na mäkký povrch, napr. na prikrývku alebo vankúš. Udržujte voľné vetracie otvory nabíjačky.
- Do nabíjačky nepoužívajte vodivé materiály.
- Ak nabíjačku nepoužívate, odpojte ju od zdroja napájania. Zníži sa tak riziko zásahu elektrickým prúdom alebo poškodenia nabíjačky, ak by do otvoru spadli kovové predmety. Zároveň pomáha predchádzať poškodeniu nabíjačky počas prepätia.
- Na akumulátor alebo nabíjačku nepoužívajte vlhkú handričku ani čistiaci prostriedok. Čistite alebo utierajte iba suchou handričkou.
- Nedovoľte, aby sa akumulátor alebo nabíjačka prehriali. Ak sú teplé, nechajte ich vychladnúť. Nabíjajte iba pri izbovej teplote.
- Odpojte nabíjačku pred čistením a keď v nabíjačke nie je akumulátor.
- Nepokúšajte sa pripojiť dve nabíjačky dohromady.
- Nedovoľte akejkoľvek tekutine vniknúť do nabíjačky.
- Nepokúšajte sa používať nabíjačku na iné účely, ako sú uvedené v tomto návode.
- Toto zariadenie môžu používať osoby staršie ako 16 rokov, ak sú tieto osoby pod dohľadom alebo boli riadne poučené o používaní zariadenia bezpečným spôsobom a chápu možné riziká spojené s jeho používaním. Deti sa nesmú so zariadením hrať. Čistenie a údržbu nesmú robiť deti, ak nie sú pod dohľadom dospelé osoby.
- Odložte si tento návod na použitie. Používajte ich často a používajte ich tiež na poučenie ostatných, ktorí môžu tento výrobok používať. Ak výrobok niekomu požičiate, požičajte mu tiež tento návod na obsluhu, aby nedošlo k nesprávnemu použitiu výrobku alebo prípadne k úrazu.
- Pred použitím nabíjačky skontrolujte napätie a prúdovú kapacitu vstupného prúdu.
- Ak tvar zástrčky nevyhovuje elektrickej zásuvke, použite adaptér zástrčky so správnou konfiguráciou pre elektrickú zásuvku.

2.3 DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

▲ VAROVANIE

DODRŽUJTE TIETO POKYNY NA ZNÍŽENIE RIZIKA POŽIARU ALEBO ÚRAZU ELEKTRICKÝM PRÚDOM.

- Pred použitím zariadenia Caddy si overte napätie, ktoré je k dispozícii v jednotlivých krajinách.

- NEDOVOLTE akejkolvek tekutine vniknúť do zariadenia Caddy.
- Pred čistením odpojte zariadenie Caddy a vyberte akumulátor.
- Nepoužívajte zariadenie Caddy za okolností, keď výstupná polarita nezodpovedá polarite záťaže.
- Neumiestňujte akumulátor na slnko alebo do teplého prostredia. Uchovávajte pri normálnej izbovej teplote od 6 °C (42,8 °F) do 40 °C (104 °F)
- Do priestoru zariadenia Caddy nepúšťajte drobné kovové predmety alebo materiál, ako je oceľová vlna, hliníková fólia alebo iné cudzie častice.
- POKYNY SI ODLOŽTE – Tento návod obsahuje dôležité bezpečnostné a prevádzkové pokyny pre model zariadenia Caddy CLCADDY.
- UPOZORNENIE – Tento prístroj nie je určený na používanie osobami (vrátane detí) s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, ak tieto osoby nie sú pod dohľadom, alebo nie sú riadne poučené, čo sa týka použitia spotrebiča, zo strany osoby zodpovednej za ich bezpečnosť. Deti by mali byť pod dohľadom, aby sa zabezpečilo že sa s prístrojom nehrajú.
- Ak je napájací kábel poškodený, musí sa vymeniť za špeciálny kábel alebo súčasť, ktorú získate od výrobcu alebo jeho servisného strediska.

⚠ VAROVANIE

AK SA CHCETE VYHNÚŤ RIZIKU POŽIARU, ELEKTRICKÉHO ŠOKU ALEBO ÚRAZU ELEKTRICKÝM PRÚDOM:

- NA BATÉRIU ALEBO ZARIADENIE CADDY NEPOUŽÍVAJTE VLHKÚ HANDRIČKU ANI ČISTIACI PROSTRIEDOK.
- BATÉRIA BY SA NEMALA NACHÁDZAŤ V BLÍZKOSTI VODNÉHO ZDROJA.
- PRED ČISTENÍM, KONTROLOU ALEBO AKOUKOL'VEK ÚDRŽBOU ZARIADENIA CADDY VŽDY VYBERTE AKUMULÁTOR.

2.4 RECYKLUJTE



Separovaný zber. Nesmiete zlikvidovať s bežným domovým odpadom. Ak je potrebné vymeniť produkt, alebo ak ho už nepotrebuje, nelikvidujte stroj spolu s odpadom z domácnosti.



Separovaný zber použitých produktu a obalov vám umožňuje recyklovať materiály znova ich používať. Používanie recyklovaných materiálov pomáha zabrániť znečisteniu životného prostredia a znižuje požiadavky na suroviny.



Po skončení životnosti zlikvidujte batérie spôsobom bezpečným pre životné prostredie. Akumulátor obsahuje materiál, ktorý je nebezpečný pre vás aj životné prostredie. Tieto materiály musíte odstrániť a zlikvidovať separátne na mieste, ktoré prijíma lítium-iónové akumulátory.

3 ZOSTAVENIE

Táto časť opisuje spôsob inštalácie tohto výrobku.

⚠ VAROVANIE

PRED INŠTALÁCIOU VÝROBKU SI POZORNE PREČÍTAJTE KAPITOLU O BEZPEČNOSTI A POKYNY NA INŠTALÁCIU A POROZUMEJTE IM.

⚠ VAROVANIE

- POUŽITE MONTÁŽNY HARDVÉR, KTORÝ JE VHDNÝ PRE DANÝ TYP STENY A VHDNÝ PRE HMOTNOSŤ VÝROBKU. NEPOUŽITIE SPRÁVNEHO HARDVÉRU MÔŽE MAŤ ZA NÁSLEDOK NESTABILITU VÝROBKU, ČO MÔŽE VIESŤ K POŠKODENIU MAJETKU ALEBO ZRANENIU OSÔB.
- NEMONTUJTE VÝROBOK NA STENU NA MIESTE, KDE NIE JE MOŽNÉ PRIMERANE UDRŽAŤ HMOTNOSŤ VÝROBKU. NEDOSTATOČNÁ PEVNOSŤ NÁSTENNÉHO DRŽIAKA MÔŽE MAŤ ZA NÁSLEDOK PÁD VÝROBKU A SPÔSOBENIE ZRANENIA.
- PRED MONTÁŽOU SA UISTITE, ŽE ZA URČENOU MONTÁŽNOU PLOCHOU NIE SÚ SKRYTÉ KÁBLE POD NAPÄTÍM, VODOVODNÉ ALEBO PLYNOVÉ POTRUBIA. REZANIE ALEBO VŔTANIE DO NIEKTORÉHO Z NICH MÔŽE MAŤ ZA NÁSLEDOK VÁŽNE PORANENIE ALEBO DOKONCA SMŤ.

Miesto montáže musí byť v interiéri alebo v suchom, uzavretom priestore, mimo dosahu horľavých výparov, dažďa, vody a vlhkosti.

3.1 MONTÁŽ NABÍJAČKY

Pozri obr. 6.

1. Umiestnite montážnu plochu na stenu tak, aby sa nabíjacia pištoľ dala ľahko pripojiť.
2. Podľa materiálu steny vyberte vhodné skrutky a kotvy (nie sú súčasťou dodávky).
3. Na vyvrtanie otvorov do steny použite vhodný vŕták.
4. Do otvorov vložte kotvy.
5. Vložte skrutky cez montážne otvory nabíjačky a zapustite skrutky do kotiev.
6. Skrutky pevne utiahnite.

Poznámka: Uistite sa, že je výrobok pevne pripevnený k montážnemu povrchu.

3.2 NAINŠTALUJTE IRCC

Pozri obr. 7.

1. Nájdite montážnu plochu na stene.
2. Podľa materiálu steny vyberte vhodné skrutky a kotvy (nie sú súčasťou dodávky).
3. Na vyvrtanie otvorov do steny použite vhodný vrták.
4. Do otvorov vložte kotvy.
5. Vložte skrutky cez montážne otvory IRCC a zapustite skrutky do kotiev.
6. Skrutky pevne utiahnite.

Poznámka: Uistite sa, že je výrobok pevne pripevnený k montážnemu povrchu.

3.3 NAINŠTALUJTE PREPÍNAČ

Pozri obr. 8.

1. Nájdite montážnu plochu na stene, kde bude prepínač dostatočne blízko IRCC, aby sa dal pripojiť vstupný kábel.
2. Podľa materiálu steny vyberte vhodné skrutky a kotvy (nie sú súčasťou dodávky).
3. Na vyvrtanie otvorov do steny použite vhodný vrták.
4. Do otvorov vložte kotvy.
5. Vložte skrutky cez montážne otvory prepínača a zapustite skrutky do kotiev.
6. Skrutky pevne utiahnite.

Poznámka: Uistite sa, že je výrobok pevne pripevnený k montážnemu povrchu.

4 OBSLUHA

V tejto časti je opísaný spôsob obsluhy výrobku.

▲ VAROVANIE

PREDTÝM, AKO UVEDIETE VÝROBOK DO PREVÁDZKY, SI POZORNE PREČITAJTE A POCHOpte KAPITOLU TÝKAJÚCU SA BEZPEČNOSTI A NÁVOD NA OBSLUHU.

4.1 PRED POUŽITÍM VÝROBKU

4.1.1 POŽIADAVKY NA NABÍJANIE

▲ VÝSTRAHA

POUŽÍVAJTE LEN SO SCHVÁLENOU CRAMER NABÍJAČKU CV30/CAB818.

AC vstup (VAC)	220 až 240
Max. DC výstup (A)	35

- Nabíjačka bola navrhnutá na maximálny výkon s využitím napájania 220/240 V.
- Táto nabíjačka obsahuje funkciu zahrievania počas nabíjania, na ktorú nemajú vplyv zmeny napätia.

▲ VAROVANIE

NEODPORÚČA SA POUŽÍVAŤ PREDLŽOVACÍ KÁBEL. AK SA VYŽADUJE POUŽITIE PREDLŽOVACIEHO KÁBLA, KÁBEL BY NEMAL BYŤ VYROBENÝ Z MENEJ AKO 10 AWG VODIČOV A NEMAL BY BYŤ DLHŠÍ AKO 7,6 M. NIKDY NENECHÁVAJTE PREDLŽOVACÍ KÁBEL NAVINUTÝ, PRETOŽE MÔŽE DÔJSŤ K NAHROMADENIU NADMERNÉHO TEPLA A ROZTAVENIU IZOLÁCIE VODIČOV PREDLŽOVACIEHO KÁBLA.

4.1.2 ODPORÚČANÉ PREVÁDZKOVÉ PODMIENKY

Zdroj napájania musí fungovať štandardne a nesmie dôjsť k jeho poškodeniu vplyvom podmienok prostredia uvedených v tejto časti.

Položky	Údaje a vysvetlenie
Prevádzková teplota	39,2 až 104 °F (4 až 40 °C)
Poznámka: Keď teplota okolitého prostredia prekročí 40 °C (104 °F), nabíjačka zníži výkon.	
Teplota pri skladovaní	-4 až 149 °F (-20 až 65 °C)

4.1.3 NASTAVENIE SYSTÉMU CHARGELINK™

Pozri obr. 9 - 12.

1. Pripojte nabíjačku do elektrickej zásuvky.
2. Stlačte tlačidlo uzamknutia na nabíjacej pištoľi. Pripojte nabíjaciu pištoľ z nabíjačky k IRCC.
3. Pripojte prepínač k IRCC zarovnaním výstupkov na vstupnom kábli do drážok na výstupe IRCC a otočením spojky.
4. Pripojte prepínač k zariadeniu Caddy.

Poznámka: Batériu môžete nabíjať so zariadením Caddy uloženým vertikálne alebo horizontálne.

4.2 NABITE BATÉRIE

4.2.1 NABÍJANIE BATÉRIÍ PROSTREDNÍCTVOM SYSTÉMU CHARGELINK™

Pozri obr. 13 - 15.

1. Stlačte tlačidlo uvoľnenia krytu a zdvihnite kryt batérií.
2. Vložte batérie do zariadenia Caddy a zatvorte kryt batérií.

Poznámka: Ak je kryt batérie otvorený, batérie nie je možné nabíjať.

Poznámka: Stlačením tlačidla na uvoľnenie akumulátora (2) ho vyberte.

IRCC sa môže pripojiť k viacerým prepínačom. Stlačte tlačidlo pripojenia na každom prepínači okrem posledného. Ak sa pripájate len k jednému prepínaču, nestláčajte tlačidlo pripojenia. Jeden systém Chargelink™ sa môže pripojiť k maximálne 10 prepínačom.

Poradie nabíjania

- Po zapnutí napájania sa postupnosť napájania začína od prvého zariadenia Caddy.
- Po úplnom nabití batérií v prvom zariadení Caddy sa začne nabíjať druhé zariadenie Caddy.
- Ak je kryt batérie otvorený, zariadenie Caddy sa prestane nabíjať a začne sa nabíjať ďalšie zariadenie Caddy. Po zatvorení krytu batérií sa nabíjanie zariadenia Caddy obnoví po úplnom nabití ďalšieho zariadenia Caddy.
- Ak počas nabíjania stlačíte tlačidlo pripojenia na prepínači, systém sa bude nabíjať z prvého zariadenia Caddy, ktoré je potrebné nabiť.

5 LED KONTROLKY

Kontrolky LED na nabíjačke, prepínači a zariadení Caddy sa rozsvietia v určitom poradí, aby informovali o aktuálnom stave batérie, zariadenia Caddy, IRCC, prepínača alebo nabíjačky. Indikátory sú nasledovné:

5.1 SPRIEVODCA LED INDIKÁTORMI: NABÍJAČKA

Stav batérie

- Nie je pripojená: zelená kontrolka bliká každú sekundu
- Nabíjanie: svieti červená kontrolka
- Plne nabitá: svieti zelená kontrolka

4.2.2 NABÍJANIE BATÉRIÍ PROSTREDNÍCTVOM ENERGYCUBE

Pozri obr. 16.

Poznámka: Podrobnejšie informácie nájdete v návode na obsluhu zariadenia EnergyCube.

1. Pripojte zástrčku k zariadeniu EnergyCube a druhý koniec k zariadeniu Caddy.
2. Stlačením tlačidla zapnutia napájania na zariadení EnergyCube zapnete výrobok na nabíjanie.

4.2.3 NABÍJANIE BATÉRIÍ PROSTREDNÍCTVOM VOZIDLA

Pozri obr. 17.

1. Pripojte pomocný kábel DC-DC k zásuvke ETO príslušného CRAMER vozidla a druhý koniec k zariadeniu Caddy.
2. Naštartujte vozidlo, na obrazovke vozidla sa zobrazí stránka ETO podľa obrázka.
3. Dotknite sa tlačidla ETO, aby ste zapli zásuvku ETO, a tlačidlo sa rozsvieti na zeleno.

Indikácia chyby

LED INDIKÁTOR	PODROBNOSTI O CHYBE	VYSVETLENIE
Žltá kontrolka bliká každú sekundu	ochrana proti nízkemu napätiu na výstupe	Ak nabíjačka nedokáže rozpoznať napätie batérie alebo ak je napätie batérie nižšie ako interne nastavená minimálna hranica (24 V), nabíjačka spustí alarm a indikuje, že nemá výstup.
Červená kontrolka bliká každú sekundu	Ochrana proti prepätiu na výstupe	Keď systém BMS (systém riadenia batérie) požaduje, aby výstupné napätie nabíjačky bolo vyššie ako prah maximálneho výstupného napätia (87 V) nastavený v nabíjačke, nabíjačka vypustí maximálnu prahovú hodnotu výstupného napätia nastavenú v nabíjačke.
Červená a žltá kontrolka bliká striedavo každú sekundu	ochrana proti nadprúdu na výstupe	Systém výstupnej nadprúdovej ochrany: Keď je skutočný výstupný prúd o 2,5 A väčší ako zadáný prúd, nabíjačka sa na 1 sekundu zastaví a znovu spustí.
Žltá a zelená kontrolka blikajú striedavo každú sekundu	Ochrana nabíjačky proti prehrievaniu	Keď vnútorná teplota nabíjačky prekročí 63 °C (145 °F), nabíjačka automaticky zníži výstupný prúd; keď vnútorná teplota prekročí 74 °C (165 °F), nabíjačka sa zastaví; keď vnútorná teplota klesne na 69 °C (156 °F), nabíjačka automaticky obnoví nabíjanie.
Žltá a zelená kontrolka blikajú striedavo každých 0,5 sekundy	Vstup striedavého prúdu je abnormálny	Systém vstupnej podpäťovej ochrany: Keď vstupné napätie klesne na 85 V AC, nabíjačka sa vypne; keď vstupné napätie prekročí 95 V AC, nabíjačka sa znovu spustí a pokračuje v nabíjaní.
		Systém vstupnej prepäťovej ochrany: Keď vstupné napätie dosiahne 280 V AC, nabíjačka sa vypne; keď sa vstupné napätie vráti na 270 V AC, nabíjačka sa znovu spustí a bude pokračovať v nabíjaní.
Červená a zelená kontrolka bliká striedavo každú sekundu	Napätie akumulátora sa nezistilo	Ak nabíjačka nedokáže rozpoznať napätie batérie alebo ak je napätie batérie nižšie ako interne nastavená minimálna hranica (24 V), nabíjačka spustí alarm a indikuje, že nemá výstup.
Červená, žltá a zelená kontrolka bliká striedavo každú sekundu	Porušená komunikácia	Keď nabíjačka nemôže prijímať správny signál po dobu 5 s, nabíjanie sa zastaví; keď prijme správny signál, nabíjanie sa obnoví.
Červená kontrolka bliká každých 0,5 sekundy	Zlyhanie komunikácie interného modulu nabíjačky	/

5.2 SPRIEVODCA LED INDIKÁTORMI: PREPÍNAČ

LED INDIKÁTOR	STAV	VYSVETLENIE
 STRIEDAVO BLIKÁ ZELENÁ A ČERVENÁ	Systém sa pripravuje	1. IRCC vyhodnotí množstvo prepínačov a priradí im príslušné čísla. 2. Ak kontrolky striedavo blikajú, overte, či pripojenie nie je abnormálne, a uistite sa, či je tlačidlo pripojenia úplne stlačené. <i>Pozrite si časť Nabíjanie batérií prostredníctvom systému Chargelin™.</i>
KONTROLKY NESVIETIA	Nečinnosť	1. Nie je pripojené žiadne zariadenie Caddy. 2. Kryt batérie je otvorený. 3. Nie je pripojená žiadna batéria alebo napätie batérie je nižšie ako 40 V.
 ZELENÁ POMALY BLIKÁ (4 S)	Čaká sa na napájanie	Nabíjačka napája iný prepínač.
 ZELENÁ BLIKÁ (1 S)	Nabíjanie	Zariadenie Caddy pripojené k prepínaču sa nabíja.
● ZELENÁ	Nabíjanie je dokončené	Zariadenie Caddy pripojené k prepínaču je úplne nabité.
● ČERVENÁ	Chyba	1. Komunikácia medzi prepínačom a IRCC je abnormálna. 2. Komunikácia medzi prepínačom a nabíjačkou je abnormálna.
 BLIKÁ ČERVENÁ		1. Komunikácia medzi prepínačom a zariadením Caddy je abnormálna. 2. Teplota batérie v zariadení Caddy je vyššia alebo nižšia ako normálna teplota nabíjania.

5.3 SPRIEVODCA LED INDIKÁTORMI: CADDY

LED INDIKÁTOR	STAV ZARIADENIA CADDY
 ZELENÁ BLIKÁ	Batéria sa nabíja
● ZELENÁ	Úplne nabité
● ČERVENÁ	Batéria je príliš teplá
 BLIKÁ ČERVENÁ	Chybná batéria
Nesvieti kontrolka	Batéria je nainštalovaná, ale nenabíja sa

6 ÚDRŽBA

6.1 ČISTENIE VÝROBKU

Poznámka: Udržujte vetracie otvory bez upchatia, prachu z rezania a prachu z dreva. Nestriekajte, neumývajte ani neponárajte do vody.

- Odstráňte nežiadúci materiál z vetracieho otvoru vysávačom.
- Očistite kryt a plastové súčasti mäkkou a suchou handričkou.

▲ VÝSTRAHA

NEPOUŽÍVAJTE SILNÉ ROZPÚŠŤADLÁ ALEBO ČISTIACE PROSTRIEDKY NA PLASTOVÝ KRYT ALEBO KOMPONENTY.

7 DOPRAVA, SKLADOVANIE A LIKVIDÁCIA

7.1 PREPRAVA

Pozri obr. 18 - 19.

- Aby ste zabránili poškodeniu a minimalizovali riziko nehôd, je nevyhnutné výrobok počas prepravy bezpečne upevniť.
- Odpojte zariadenie Caddy od kábla prepínača
- Umiestnite zariadenie Caddy vo zvislej polohe na rovný povrch. Vysuňte rukoväť a jemným potiahnutím ju zrolujte.
- Pri zdvíhaní zariadenia Caddy použite dve rukoväte na prenášanie.

7.2 SKLADOVANIE

Pozri obr. 20 - 21.

⚠ VAROVANIE

PRED MONTÁŽOU VÝROBKU VŽDY VYBERTE BATÉRIU.

- Nedovoľte deťom ani nepovolaným osobám manipulovať s výrobkom a uložte ho na bezpečnom mieste, ktoré možno uzamknúť.
- Batériu skladujte v suchom prostredí bez vlhkosti a mrazu, mimo dosahu priameho slnečného svetla a pri odporúčanej teplote.
- Zariadenie Caddy môžete uložiť horizontálne alebo vertikálne a pre úsporu miesta ho môžete uložiť na seba v horizontálnej polohe.

7.3 LIKVIDÁCIA AKUMULÁTORA, NABÍJAČKY A VÝROBKU

Symbody na výrobku alebo jeho obale upozorňujú, že by sa nemal likvidovať ako bežný domový odpad. Namiesto toho ho recyklujte na príslušnej recyklačnej stanici pre elektrické a elektronické zariadenia, aby ste zabránili poškodeniu životného prostredia a zaistili bezpečnosť.

Informácie o tom, ako správne recyklovať výrobok, získate od miestnych úradov, služby odpadového hospodárstva predajcu.

8 RIEŠENIE PROBLÉMOV

PROBLÉM	MOŽNÁ PRÍČINA	RIEŠENIE
Zariadenie Caddy ukazuje chybový režim. (LED bliká na červeno)	Batéria alebo zariadenie Caddy sú chybné, alebo je zlý kontakt medzi batériou a zariadením Caddy.	Skúste vybrať a znovu vložiť batériu do zariadenia Caddy. Vyskúšajte nabiť inú batériu.

PROBLÉM	MOŽNÁ PRÍČINA	RIEŠENIE
		Odpojte zariadenie Caddy a počkajte, kým zhasne červená LED kontrolka, a potom ju znovu zapojte do prepínača.
Zariadenie Caddy zobrazuje režim vyhodnocovania (LED svieti nepretržite červeno).	Batéria je príliš horúca alebo studená.	Nechajte, aby batéria dosiahla normálnu teplotu. Nabíjanie začne, keď sa batéria vráti na 37 - 117 °F (3 - 47 °C).

9 TECHNICKÉ ÚDAJE

9.1 TECHNICKÉ ÚDAJE NABÍJAČKY

Vstupné napätie	220 - 240 V, 50 Hz
Vstupný elektrický prúd (A)	≤ 15
Účinnosť	≥90 %
Účinník	≥0,99
Maximálne výstupné napätie (V)	86,4±0,4
Maximálny výstupný prúd (A)	35±0,4
Maximálny výstupný výkon hlavného výstupu (W)	2950
Výkon malého napájacieho zdroja	12±0,5 Vdc/3±0,15 A

9.2 TECHNICKÉ ÚDAJE BATÉRIE

Model	82V180
Batéria	72 V $\approx$ 2,5 Ah, 180 Wh, 82 V MAX
Počet článkov	20

Model	82V290P
Batéria	72 V $\approx$ 4,0 Ah, 288 Wh, 82 V MAX
Počet článkov	20

Model	82V360
Batéria	72 V --- 5,0 Ah, 360 Wh, 82 V MAX
Počet článkov	40

Model	82V580P
Batéria	72 V --- 8,0 Ah, 576 Wh, 82 V MAX
Počet článkov	40

Model	CORE300
Batéria	73,8 V --- 4,0 AH, 295,2 Wh, 82 V MAX.
Počet článkov	20

Model	CORE400
Batéria	73,8 V --- 5,5 AH, 405,9 Wh, 82 V MAX.
Počet článkov	20

Model	CORE530
Batéria	73,8 V --- 7,2 AH, 531,36 Wh, 82 V MAX.
Počet článkov	20